

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 44: Brücke Siggenthal

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

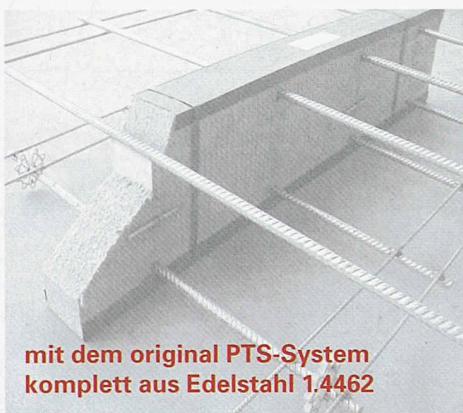
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schüco Fassaden-Systemlösungen



- eröffnen Gestaltern und Planern eine Vielzahl von Möglichkeiten, mit Glas und Aluminium anspruchsvoll zu bauen. Alle Schüco-Systeme für Profil-, Glas- und Kaltfassaden, Lichtdächer, Fenster und Türen sind problemlos miteinander kombinierbar und entsprechen sich auch visuell in hohem Masse.
- Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
- Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk  
Tel. 071 763 91 11, Fax 071 761 22 70  
[www.jansen.com](http://www.jansen.com), [info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

**JANSEN SCHÜCO**



mit dem original PTS-System  
komplett aus Edelstahl 1.4462

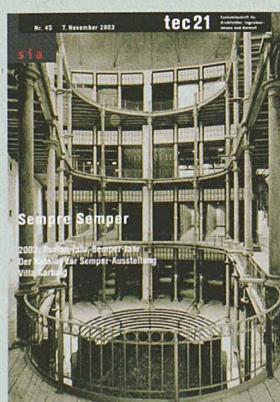
## BASYCON

wärmedämmende Bauteilanschlüsse

... für jeden Bau wo Nutzen, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit gefragt sind!

Industrie Neuhof 33  
CH-3422 Kirchberg  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20

**BASYS** ▲



## Vorschau Heft 45, 7. November 2003

Ulrich Pfammatter

Rahel Hartmann Schweizer

Ivo Bösch

### 2003: Paxton-Jahr, Semper-Jahr

### Der Katalog zur Semper-Ausstellung

### Villa Garbald

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

**TRACÉS**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 20**

Vivre avec un robot

# VERANSTALTUNGEN

## Organisator / Bemerkungen

## Zeit / Ort

## Infos / Anmeldung

### Tagungen

<b>Wissenskooperationen für die Raumentwicklung</b>	Eidg. Forschungsanstalt WSL. Wie können die Gemeinden die Lebensqualität im Knonauer Amt mit Blick auf die Eröffnung der Autobahn N 4 erhalten und fördern?	6.11. / 9.15–16.30 h Gemeindezentrum Brüelmatt, Birmensdorf	Forum für Wissen, Eidg. Forschungsanstalt WSL, 8903 Birmensdorf / 01 739 22 11 <a href="http://www.wsl.ch/forum/">www.wsl.ch/forum/</a>
<b>26. Technikgeschichtliche Tagung der Eisenbibliothek</b>	Stiftung Eisenbibliothek. Die Tagung widmet sich dem Industriefilm der Eisen- und Stahlindustrie. Vorstellung von ausgewählten Filmen im Kinepolis in Schaffhausen	7.+8.11. Klostergut Paradies, Schlatt TG	Eisenbibliothek, Klostergut Paradies, 8252 Schlatt TG / 052 631 27 43 <a href="http://www.eisenbibliothek.ch">www.eisenbibliothek.ch</a>
<b>Wie lässt sich die Landschaftszer- schneidung erfassen und bewerten?</b>	ETH, Professur für Natur- und Landschaftsschutz. Öffentlicher Vortrag mit Dr. J. Jäger; anschliessend Diskussion	6.11. / 16.15–18 h ETH Zentrum, Raum HG G 26.5, Rämistr. 101, Zürich	ETH Zentrum, Professur für Natur- und Landschaftsschutz, 8092 Zürich 01 632 69 20 / <a href="http://www.nls.umnw.ethz.ch">www.nls.umnw.ethz.ch</a>
<b>Fachtagung Wasser 2003</b>	Lippuner und Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW). Thema: Sicherheit in der Wasserversorgung; mit Produkte- und Leistungspräsentation	20.11. / 8.30–15.30 h Alte Reithalle Thun-Expo	Fachtagung Wasser 2003, Pf 37, 7304 Maienfeld / 081 723 02 25 <a href="http://www.ulippanner.ch">www.ulippanner.ch</a>
<b>Projekte in der Region Lémanique / Grands travaux dans la région Lémanique</b>	Schweiz. Gesellschaft für Boden- und Felsmechanik (SGBF). Vorträge über geplante, sich in Bau befindende oder bereits realisierte Bauprojekte	21.11. / 10–17 h Muséum d'histoire naturelle de Ville de Genève	Anm. bis 14.11.: SGBF, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich / 01 371 66 56 <a href="mailto:sgbf@igt.baug.ethz.ch">sgbf@igt.baug.ethz.ch</a> (vormittags)

### Weiterbildung

<b>Moderne Leitsysteme</b>	Forum-Energie Zürich. Die veränderten Systemlösungen der Klimatisierung und die Entwicklung in der Prozesstechnik stellen immer höhere Anforderungen an die Leitsysteme	4.11. / 18.15–19.45 h ETH Hauptgebäude D 1.2 (keine Anm. erforderlich)	Forum-Energie Zürich, 8050 Zürich 01 305 93 70, Fax 01 305 92 14 <a href="http://www.forumenergie.ch">www.forumenergie.ch</a>
<b>Gebäude wirtschaftlich und umweltschonend reinigen</b>	Koordinationsstelle Umweltschutz. Der eintägige Kurs zeigt auf, wie die Umweltbelastung weiter reduziert und zusätzlich Geld gespart werden kann	5.11. / 9–16 h Zürich	KDMZ, Räffelstr. 32, 8090 Zürich 043 259 99 80, FAX 043 259 99 89 <a href="mailto:daniel.kessler@kdmz.zh.ch">daniel.kessler@kdmz.zh.ch</a>
<b>Stadtspital Triemli, Zürich Architektur- und Gebäudetechnik</b>	Gebäude Netzwerk Institut (GNI). Sanierung und Erweiterung, Erneuerung der gesamten Gebäudetechnik, Einsatz von EIB; Führung	11.11. / 17–20 h	GNI c/o BUS-House, 8032 Zürich 043 244 99 64, Fax 043 244 99 65 <a href="mailto:geschaefsstelle@g-n-i.ch">geschaefsstelle@g-n-i.ch</a> / <a href="http://www.g-n-i.ch">www.g-n-i.ch</a>
<b>Qualitätsbeurteilung von rekultivierten Böden</b>	ETH, Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung. Im Kolloquiumsbeitrag wird eine neue Methode zur Beurteilung des bodenphysikalischen Zustandes vorgestellt	12.11. / 17.15 h ETH Zentrum, Maschinenlabor (ML) F 34	Institut für Raum- und Landschaftsentwicklung, 8093 Zürich / 01 633 30 04 <a href="http://www.irrl.ethz.ch">www.irrl.ethz.ch</a>
<b>Das Einmaleins der Elementmethode: Praktische Anwendung</b>	Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung (CRB). Vertieftes Wissen in der Anwendung. Kursdauer: 4 x 1/2 Tag. Div. Kursorte, Infos unter <a href="http://www.crb.ch">www.crb.ch</a>	November und Dezember Kursorte: Bern, Winterthur, Horw oder Muttenz	Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung CRB, Pf, 8036 Zürich / 01 456 45 45 <a href="http://www.crb.ch">www.crb.ch</a>

### Ausstellungen

<b>Daniel Marques. Schulhaus «Villa Thérèse», Fribourg Präsentation des Projektes</b>	Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (GTA). Die Erweiterung wurde in drei Einzeltvolumen um das bestehende Schulhaus gruppiert und kürzlich fertig gestellt	30.10.–18.12. Architekturfoyer, ETH Hönggerberg, Zürich	GTA, ETH Hönggerberg, 8093 Zürich 01 633 29 36 <a href="http://www.gta.arch.ethz.ch">www.gta.arch.ethz.ch</a>
<b>Gottfried Semper (1803–1879) Architektur und Wissenschaft</b>	Museum für Gestaltung Zürich. Anlässlich des 200. Geburtstages von Gottfried Semper zeigt das Museum eine Retrospektive; mit Begleitprogramm	1.11.03–25.1.04 Museum für Gestaltung Zürich, Halle	Museum für Gestaltung Zürich, Ausstellungsstr. 60, 8005 Zürich / 01 446 22 11 <a href="http://www.museum-gestaltung.ch">www.museum-gestaltung.ch</a>

## Gottfried Semper (1803–1879): eine Retrospektive

(pd/aa) Die Ausstellung wurde in Zusammenarbeit mit dem Institut für Geschichte und Theorie der Architektur (GTA) und dem Architekturmuseum der TU München konzipiert und von Burkhalter Sumi inszeniert. Sie gibt einen umfassenden Einblick in das Werk, das Semper in einem stationsreichen Leben in Dresden, London, Zürich und Wien schuf. Dazu gehören Bauten wie die Semper-Oper und die Gemäldegalerie in Dresden, das «griechische» Stadthaus in Winterthur und monumentale Bauten wie das Kaiserforum in Wien. Zur Ausstellung wird ein umfangreiches Begleitprogramm angeboten, das Führungen vor Ort, Vorträge und moderierte Gespräche beinhaltet. Die Ausstellung im Museum für Gestaltung in Zürich wird gezeigt vom 1. November 2003 bis 25. Januar 2004, geöffnet ist jeweils Di–Do von 10–20 h und Fr–So von 11–18 h. Weitere Infos und Details zum Begleitprogramm unter: [www.museum-gestaltung.ch](http://www.museum-gestaltung.ch) oder 01 446 22 11. Die kommende Ausgabe von tec21 befasst sich ausführlich mit Sempers Schaffen (Vorschau siehe Seite 37).



**Gottfried Semper, Polytechnikum in Zürich, Perspektive von Südwesten, um 1859 (Bild: Institut GTA, ETH Zürich, Archiv)**